
СИНГАПУР – Пленарное заседание GAC 12
Вторник, 25 марта 2014 г. – с 11:00 до 12:00
ICANN – Сингапур, Сингапур

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Окей. Так что давайте продолжать наши заседания. Добро пожаловать всем после перерыва. Так, нужно будет решить несколько вопросов, некоторые вопросы в связи с работой GAC и некоторые вопросы по планированию.

Так, относительно того, что я предлагаю делать дальше. Мы уже запланировали один час, чтобы провести вводную дискуссию о работе Рабочей группы по концептуальным рамкам интерпретации, и, видимо, нам нужно только около десяти минут. Таким образом, руководитель, Фрэнк Март (Frank March), из Новой Зеландии нам сделает небольшое введение, а затем мы будем говорить на эту тему с Организацией поддержки национальных доменов. Они курируют этой рабочей группой. Они курируют этот вопрос.

И так как мы потеряли немного времени, я хотела бы предложить, чтобы мы затем перешли, через десять минут, к брифингу о встрече на высоком уровне со стороны Великобритании, что даст нам возможность провести эту дискуссию и, возможно, закончить наше утро чуть раньше.

Кроме того, мы планировали обсудить WHOIS сегодня утром. Так что я хотела спросить, есть ли интерес к реструктуризации обсуждения по этому вопросу или к тому, чтобы спросить коллег,

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

как они хотели поступить в этом случае. И если есть интерес к тому, чтобы провести заседание по теме WHOIS, то мы посмотрим на график и попытаемся найти время для этого.

Так что, резюмируя, в течение следующих десяти минут я предлагаю выслушать краткое введение от Новой Зеландии по работе Рабочей группы по концептуальным рамкам интерпретации; затем мы перейдем к обсуждению встречи на высоком уровне, которая запланирована на июньской конференции ICANN, которая будет организована в Великобритании с GAC; а затем о WHOIS. Теперь я хотела увидеть, есть ли интерес к реструктуризации заседания по WHOIS.

Так, Европейская комиссия, пожалуйста.

ЕВРОКОМИССИЯ:

Спасибо, госпожа Председатель. Европейская комиссия, учитывая наше участие в вопросах защиты информации от несанкционированного доступа в ЕС, мы хотели бы обсудить это, возможно, в течение 15 минут. Я думаю, что нам не нужен полный отчет. В основном, речь идет об основных пунктах или основных проблемах, которые могли бы быть рассмотрены на более позднем этапе. Но только, чтобы отметить некоторые вопросы. Ничего слишком глубокого или (неразлично).



ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо. Понятно. Так что, кажется, что мы могли бы сделать это до перерыва на обед. Давайте посмотрим, как мы сможем это сделать в настоящий момент.

Окей.

Ладно. Также об организационных вопросах, просто напомним коллегам, что есть некоторые вопросы, которые в настоящее время дорабатываются вне рамок пленарного заседания, и мы выполним надлежащие преобразования в среду утром на заседании под названием Обзор коммюнике. И вот тут я надеюсь, у нас будет какое-то решение или формулировка текста по ряду вопросов. Так что вопрос о точке зра является одним из тех, которые в настоящее время рассматриваются, а также вопрос о том, будет ли GAC предоставлять дополнительные комментарии или рекомендации по Красному Кресту / Красному Полумесяцу. Так что я надеюсь, что эти усилия по-прежнему продолжаются. И снова, в среду утром у нас будет возможность вернуться и доложить GAC. И я просто хочу ясно сказать, что надеюсь, что мы решим вопросы в кулуарах, так что когда мы вернемся, чтобы подвести итоги статуса того, где мы находимся по вопросам, которые стоят перед нами на этой неделе, чтобы у нас все было решено. И это сделает наши усилия по завершению коммюнике более гладкими. Нам также будет намного легче определить дальнейшие шаги в целях планирования для GAC. Так что просто напоминание вам.

Мы также будем подтверждать мандат для взаимодействия с заинтересованными сторонами - ну, взаимодействия с



правительствами и Рабочей группой МПО и займемся такого рода делом в среду утром. Так что имейте это в виду.

И одно объявление. Рада представить нового участника заседаний GAC. С нами здесь профессор Тим Анвин (Tim Unwin), Генеральный секретарь Организации по электросвязи Содружества. И давайте посмотрим, если я вижу доктора Анвина - А вот он где, да. Будьте любезны, пожалуйста, найдите место в центре зале, добро пожаловать и присоединяйтесь к нам.

Спасибо всем. И спасибо всем за доброжелательный прием профессора Анвина.

Окей.

Так что давайте тогда перейдем к Рабочей группе по вопросам концептуальных рамок интерпретации. И Новая Зеландия, Вы не могли бы нас ознакомить с этим, пожалуйста.

Спасибо.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ:

Спасибо, Хезер. Я думаю, что, может быть, даже десять минут - это будет более, достаточно на самом деле, но я хотел бы ввести членов GAC в курс дела по поводу того, в каком состоянии это сейчас находится. И если позволите, я просто вернусь немного и напомнить членам GAC, откуда именно это взялось.

ccNSO провела анализ решений и процессов и процедур, проводимых IANA с момента создания ICANN о переделегировании национальных доменных имен. Они обнаружили, что имелись несоответствия, были неясности в политике. Иногда у IANA были процессы, выходящие за пределы политики в разрез со своими собственными указаниями и прецедентами И, следовательно, ccNSO пришла к выводу, что лучше всего было бы доработать относящиеся к этому документы. А их два. RFC 1591 и заявление GAC о принципах делегирования ccTLD.

Это единственные два документа, которые имеют отношение к этому вопросу, и планировалось обеспечить глубину и колорит тексту там так, чтобы существующие политики были должным образом задокументированы. И позвольте мне подчеркнуть существующие политики. Не было никакого намерения создавать новую политику.

Но было признано, что при выходе из этого процесса вполне могут быть признаны пробелы и несоответствия и проблемы, которые GAC необходимо будет решить, пожалуй, с точки зрения его собственных процессов и процедур и политик. И, конечно, возможно, IANA.

Теперь рабочая группа работает уже в течение двух лет. Я принял участие в ряде встреч, но, конечно, не во всех. Сюзанн Раделл (Suzanne Radell) также работает с этой группой от GAC.

Я могу вам сказать, что заседания были длинные, скучные, содержали скрупулезные дискуссии по поводу тонких нюансов



английского языка, и что группа достигла окончательного характера решений.

Сейчас есть пять - извините, четыре главы в этом отчете. Первая о согласии была, думаю, около 18 месяцев назад направлена в GAC для комментариев. Были некоторые замечания, высказанные по этому поводу. Я могу вам сказать, что комментарии прозвучали в основном от Соединенных Штатов и Австралии. И в результате было получено некоторое разъяснение вокруг - в основном вокруг, и это, на самом деле, прослеживается прямо по всему документу, роли правительств, разъясняя роль правительств в плане их участия в процедурах делегирования / переделегирования. Был на это получен ответ и была внесена поправка к этой главе отчета как следствие.

В следующей речь шла о значительно заинтересованных сторонах. И опять же были замечания от США и Австралии, больше ни от кого. И был послан комментарий - обратно рабочей группе, которая до сих пор не отреагировала на эти определенные вопросы. Так что это нерешенный вопрос. Необходимы некоторые разъяснения. И, наконец, и я распространил это по списку GAC 4 марта, отчет по вопросам аннулирования и переделегирования. И опять же, комментарии, которые я получил по этому вопросу, пришли - на самом деле от Австралии в этом случае.

Теперь, я могу вам сказать, - четвертая часть - это определения. Рабочая группа очень разумно решила оставить определения, пока не будет проведена другая работа, потому что попытка рассмотреть определения до достижения понимая того,



как применяется различная терминология, может оказаться слишком затруднительной. Так они до сих пор ищут окончательного определения, но я думаю, что это относительно непротиворечиво.

Так что я могу сказать вам, что комментарий из Австралии послужил основой для довольно энергичного обмена между сопредседателями Рабочей группы, а именно между Китом Дэвидсоном (Keith Davidson) из Новой Зеландии и Бекки Берр (Becky Burr) из NeuStar и США. И я думаю, что в результате был устранен ряд проблем, что возникли у Австралии по поводу того, как были составлены эти отчеты. Я больше не получил никаких других замечаний. Я не предлагаю анализировать детали того, что обсуждалось, но путь вперед состоит в том, и я прошу вашего снисхождения, с точки зрения необходимости организовать все то, что мы хотим здесь сделать, по разным причинам Рабочая группа - или по крайней мере ccNSO - не хочет представить Правлению документ о политике, потому что это откроет общественное обсуждение - процесс разработки общественной политики, что займет длительное, длительное время и вызовет большое количество вопросов, которые, на самом деле, выходят за рамки данного сообщества, которым является GAC и ccNSO.

Если будет направлено совместное предложение от GAC и ccNSO, то этот процесс не является необходимым. Оно может просто так пройти.

С точки зрения GAC, - я думаю, что GAC не уделил достаточного внимания этим документам. Мы были очень заняты. Мы



занимаемся слишком многими вопросами. Мы не смогли рассмотреть эти документы и уделить им должное внимание.

Я буду обсуждать с Китом Дэвидсоном то, как подготовить документ, который смогут прочитать члены GAC, сделать свои комментарии в конструктивном русле с целью принятия совместного отчета до конференции в Лондоне.

Так вот, где мы находимся.

Будут, думаю, некоторые пробелы в уже определенной существующей политике. И это вполне может быть полезно, если мы - я предложил посмотреть на развитие документ о передовом опыте, например, для рассмотрения случаев, где правительства просто не уверены в том, как поступить с их местным ccTLD.

Я думаю, что есть много прецедентов в плане того, как могут быть решены недоразумения или сделки, и тогда мы могли бы разработать руководящие принципы, как одну из возможностей. Но я это оставляю для будущей работы и будущих возможностей. Так, с вашего позволения, я хотел бы предложить, чтобы, в какой то момент между сегодняшним днем и Лондоном была распространен документ среди членов GAC. Я бы попросил вас его внимательно прочитать, тщательно взвесить и уделить ему должное внимание, рассмотреть является ли он, с точки зрения вашего правительства, адекватной интерпретацией и объяснением существующей политики. Позвольте мне подчеркнуть существующую политику. Он не нацелен на создание новой политики. И, если мы сможем присоединиться к ccNSO и совместно

это представить Правлению, ccNSO также должна проконсультироваться со своими собственными членами и получить комментарии, да? Так что некоторые уточнения еще необходимы с этой стороны.

Но они работают с довольно сжатыми сроками с целью общей доработки.

Так что я не знаю, если Соединенные Штаты и Австралия хотят дополнить эти замечания. Я остановлюсь на этом. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Новая Зеландия. Итак, у меня есть несколько вопросов. У нас есть один документ в материалах для конференции, а именно резюме. Вы полагаете, что должен быть создан новый документ, который будет распространен после наших конференций?

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ: В документе, который там имеется, речь идет о вопросах аннулирования и переделегирования, и он фигурирует наряду с другими документами, которые были представлены.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Окей. Так что будет еще больше документов. Для GAC, в ваших материалах документ-резюме, как отмечает Новая Зеландия, охватывает вопросы переделегирования и аннулирования. И они были переведены на шесть языков ООН, а также на португальский

язык. Так что они будут доступны для вас на всех языках, которые вам нужны. И затем будет документ, который нам поможет сосредоточиться на подготовке к конференции в Лондоне, где, как ожидается, мы хотели бы завершить работу по этим вопросам. Это правильно?

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ:

Да. Таково мое предложение в качестве следующего шага вперед. Учитывая, что мы имеем дело с сжатыми сроками, на этой конференции, я думаю, что у нас нет времени, чтобы вернуться назад и посмотреть на то, что произошло ранее. И я думаю, что членам GAC необходимо время, чтобы прочитать весь контекст этой области для того, чтобы дать полезные комментарии и, надеюсь, согласиться с тем, что было рассмотрено рабочей группой.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо. Так как мы будем встречаться с Организацией поддержки национальных доменных имен, как вы собираетесь использовать эту возможность? Будем ли мы обсуждать содержание отчета или - это главный пункт повестки дня для нашего обмена с ними?

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ:

Да. Я думаю, мы можем взглянуть на этот документ, который был распространен. Единственные комментарии, что я получил по нему, поступили от Австралии. Но мы можем пройти по этому документу, чтобы убедиться, что людям комфортно с ним и,

возможно, использовать отведенное время для обсуждения полезного пути так, как я предложил.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо. Понятно. Таким образом, мы будем обсуждать переделегирование и аннулирование в частности, когда мы встретимся с ccNSO. И по данной теме у вас есть документ, которые входят в материалы для конференции и который был подготовлен для GAC. Окей. Так, Швеция, Вы просили слово. А далее США, затем Дания.

ШВЕЦИЯ: Спасибо. Спасибо, Фрэнк и Сюзанн, за выполнение этой работы, и, Питер, за замечания. Я просто хотел бы спросить, Фрэнк, когда вы представите этот документ, если бы вы могли направить наше внимание на спорные вопросы или вопросы, по которым были замечания или дебаты в рабочей группе? Я не хочу класть камень на ваше уже бремя, но просто хочу знать, если это будет легко или трудно для вас. Благодарю.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ: Я думаю, что именно - я думаю, что было бы лучше, если бы Питер на самом деле прошелся по вопросам здесь. Потому что тогда будет - не нужна будет моя интерпретация его интерпретации интерпретации рабочей группы. Спасибо.



ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Новая Зеландия, за то, что попросили Австралию ответить на вопрос от Швеции.Окей.

Далее у нас Соединенные Штаты, пожалуйста.

США: Спасибо, госпожа Председатель, и спасибо, Фрэнк, за очень полезный обзор.Я думаю, я просто хотела бы добавить и напомнить, что их инициатива, что, когда они начали этот проект, Рабочая группа FOI ccNSO дала понять, что они намеревались своего рода разобраться с этими вопросами по каждой главе, как на последовательном основании. И мы делали то же самое. Так что мы представили собственные замечания. Насколько мне известно, - и Фрэнк может поправить меня, если я ошибаюсь - я думаю, что мы еще не получили ответа от рабочей группы FOI в связи с нашими предыдущими замечаниями, что я не рассматриваю как проблему вообще. Потому что я думаю, что они хотели быть чувствительными к своему пониманию, что GAC также хотел все рассмотреть по главам. А потом, когда все главы рассмотрены, мы бы сделали шаг назад и своего рода сделали всесторонний обзор. Так что, если я правильно поняла Фрэнка - и я согласна с ним - это - эта совсем недавняя глава также является важной. Они все одинаково важны, и они действительно требуют нашего внимания. И нам, возможно, придется согласиться на определенное количество межсессионной работы по этому вопросу, чтобы быть готовыми к намерениям ccNSO в связи с доработкой их рекомендаций Правлению для июньской конференции. Спасибо.



ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Соединенные Штаты.

И это делает очевидным, что это является приоритетом для нас до Лондона. И мы можем планировать соответственно, в свете этого. Окей. Дания, Вы следующая, пожалуйста.

ДАНИЯ:

Спасибо, госпожа Председатель. Благодарю Новую Зеландию за представление нам этого документа сегодня. Я прошу прощения, что мы не послали свои комментарии по списку GAC. Мы их подготовили для обсуждения сегодня. И - но я думаю, на самом деле, что мы в значительной степени согласны с замечаниями от Австралии, что мы должны делать больше акцента на принципы GAC и добавить их в рекомендации.

Другой вопрос, который мы думаем, может быть, стоит обсудить с ccNSO, это то, как мы представим это - эти документы Правлению, и как мы также обсудим, как IANA должна на самом деле ответить на эти документы. Так что я не знаю, если коллеги смогли договориться, что мы могли бы поговорить об этом с CC сегодня. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Дания. И так, мы не только обсудим некоторые нюансы по отношению к вопросу о переделегировании и аннулировании, но должна быть ясность по поводу процесса для завершения

оформления взглядов GAC или вклада и обращения с самим отчетом, который будет исходить от ccNSO и GAC, я верю. Окей.

Так есть ли окончательные замечания или вопросы, прежде чем мы перейдем к следующему пункту повестки дня? Нет. Окей.

Ладно. Таким образом, мы с нетерпением ждем нашего обмена с ccNSO. И у нас уже есть, думаю, понимание о том, о чем мы будем говорить и о том, что нам нужно спросить их в этой дискуссии. Окей.

Так, далее, давайте перейдем к обсуждению заседания на высоком уровне. И наш коллега из Великобритании, Сара Тейлор (Sarah Taylor), находится здесь, чтобы познакомить нас с этим процессом. И я уверена, что GAC, может быть, имеет вопросы или комментарии для обсуждения этого вопроса. Так что, в качестве напоминания, одна из рекомендаций Рабочей группы по анализу подотчетности и прозрачности от первой группы по анализу, а теперь и второй, отмечает встречу на высоком уровне как способ повышения осведомленности об этом комитете и ICANN и важной работе, которую мы здесь делаем. И, таким образом, именно в этом качестве мы проведем встречу на высоком уровне по любезному приглашению наших коллег из Великобритании в Лондоне в июне этого года. Так что передаю Вам слово, пожалуйста, Великобритания



ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:

Спасибо большое, Председатель. И большое спасибо, коллеги GAC, за такое доброжелательный прием на моей первой конференции. Я знаю, что Марк Карвелл (Mark Carvell) очень сожалеет, что не смог быть здесь. Я надеюсь, что я его не подведу. Я знаю, что он смотрит на одной из этих удаленных панелей из какой-то части Лондона. И потом он сможет присоединиться к нам вновь в GAC в Лондоне, и я надеюсь, что мы все там увидимся. Я очень приветствую эту возможность проконсультироваться с вами о наших планах по поводу встречи на высоком уровне в преддверии конференции в Лондоне. Как вы знаете, наше министерство очень хочет, чтобы мы организовали вторую правительственную встречу на высоком уровне. Момент, мы думаем, является невероятно подходящим в связи с рядом событий, которые недавно произошли в течение последних двух месяцев. Так, 23-го июня, который будет первым днем работы ICANN 50 в Лондоне, мы надеемся, после церемонии открытия, мы сможем перейти к правительственному совещанию на высоком уровне, вероятно, начиная примерно с 11:00.

Будет предложен обед, а затем дальнейшее обсуждение с последующим приемом. Так что вот так выглядит практическая логистика дня.

На данный момент мы полагаем, что мы хотели бы сосредоточиться на обсуждении двух стратегических тем на правительственном совещании. И мы думаем, что первая из этих тем может быть о роли ICANN в развивающейся экосистеме Интернета. И мы думаем, что это хорошая возможность для наших министров и очень



высокопоставленных чиновников, чтобы обдумать итоги Сан-Паулу. Мы видели доклад президента Ильвеса, а также мы надеемся, что мы также получим некоторые результаты от Рабочей группы CSTD относительно наращивания сотрудничества. Так что будут возможности, я думаю, чтобы подвести итоги на высшем уровне этих действительно важных событий. И мы все очень усердно работаем, я знаю, чтобы наши министры были в курсе этих вопросов по мере того, как они происходят. Но, на самом деле, нет ничего лучше для них, чем услышать это от людей, непосредственно участвующих в этом, и иметь возможность непосредственно обсудить это друг с другом и со сторонами этих дискуссий. Так что я надеюсь, что это хорошая возможность для них. И мы надеемся, что мы сможем привлечь, очевидно, представителей самого высокого уровня от Правления ICANN, чтобы они пришли и рассказали о IANA непосредственно нашим министрам, а также из экспертной группы Ильвеса, чтобы поговорить о проведенной ими работе.

И вторая тема, на которой мы заинтересованы более подробно остановиться на правительственном заседании, - это повышение роли правительств в модели ICANN и следующий этап для GAC. Мы очень заинтересованы, как сказала Хезер, и помним о приверженности использовать это как возможность для привлечения тех правительств, которые еще не - еще не вступили в GAC. Мы должны предпринять новые усилия, чтобы убедить их в ценности этой группы. Это возможность для наших министров признать достижения GAC и оценить ту хорошую работу, которая была здесь проведена, и те усилия, которые мы - что все вы - только

не я. Марк, в основном - прилагаем по отношению к вкладу в ICANN и насколько это ценно.

Мне будет интересно услышать ваше мнение. У нас есть немного времени, чтобы провести это обсуждение. Я также буду здесь в течение ближайших нескольких дней. К сожалению, я должна уехать завтра. Но мой коллега Томас любезно также предложил созвать еще одно заседание в четверг, чтобы продолжить разговор и планирование встречи, если есть ощущение, что есть необходимость в этом. Так что я приветствуем ваше мнение.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо большое, Великобритания.

Так, есть ли замечания у коллег или вопросы по поводу подготавливаемой встречи, которые вы хотели бы задать Великобритании или другим коллегам здесь? Италия, пожалуйста.

ИТАЛИЯ: Благодарю Вас, Председатель. Так что это будет вторая встреча. И я думаю, что вы будете примете оценку, результат первой, чтобы провести, я бы сказал, лучшую встречу в том смысле, что мы должны улучшить эту тенденцию встреч на высоком уровне в рамках ICANN.

То, что Вы говорите, - мы называем ее министерской или просто высокого уровня? Потому что вы несколько раз упоминали министров. А потом также важно понять, намерено ли

Правительство Великобритании привлечь дипломатические каналы для общей организации? Или это просто что-то внутреннее по отношению к GAC? И затем государства по собственной инициативе решат и определяют соответствующий уровень, возможно, министры, но такого рода вещи.

Так что именно вот такого рода вещи я хотел бы спросить. А также есть намерение подготовить повестку дня. Потому что я думаю, что - и тогда, возможно, для того, чтобы получить министров, должно быть еще одно мероприятие, которое привлечет людей и заставит их приехать не только для участия, иметь мероприятие в рамках ICANN. Спасибо.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:

Спасибо большое. И, конечно, я думаю, как вы правильно сказали, это возможность обратиться к нашим правительствам, чтобы подтвердить их постоянную поддержку работе, которую вы все делаете. Это огромный объем работ, я знаю, для вас в плане координации информации от ваших собственных организаций-заинтересованных сторон, а также прямо от правительств. У вас есть много различных отделов, которые заинтересованы в обсуждениях, которые проходят здесь. И постоянное стремление поддержать вашу действительно важную работу является жизненно важным для обеспечения того, чтобы GAC продолжал быть успешным и продолжал расти и развиваться.

И, если по мнению GAC мы должны обратиться с просьбой о дополнительной поддержке, то для меня кажется очень полезным



заручиться в наибольшем участии в заседании на высоком уровне и в самом GAC в Лондоне, потому что этих очень важные обсуждения, конечно, будут продолжаться во время конференции ICANN 50, а также во время встречи на высоком уровне. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.Итак, далее Канада, потом Иран, Индонезия, Египет, Новая Зеландия, Япония, Германия и Швейцария, и Тринидад и Тобаго. И затем мы должны закрыть список, чтобы Сара вернулась на другое заседание GAC в будущем. Довольно много вопросов. Ладно. Канада следующая, пожалуйста.

КАНАДА: Спасибо, Председатель.И спасибо, Сара, что присоединились к нам сегодня. Мы хотели бы поздравить Великобританию в связи с инициативой провести встречу на высоком уровне в рамках 50-й конференции ICANN в Лондоне в этом году и выразить нашу поддержку. Помощник заместителя министра промышленности Канады, г-жа Марта Морган (Marta Morgan), намерена принять участие в заседании на высоком уровне, если позволит график работы. Некоторые из вас помнят ее, так как она была председателем заседания на высоком уровне в Торонто в октябре 2012 года. Мы в целом поддерживаем направление, которое вы взяли по отношению к повестке дня. С нашей точки зрения, желательные итоги совещания на высоком уровне включают в себя укрепление роли GAC в ICANN, как упомянула моя коллега из США. И в этой связи, я думаю, что будет важно связать совещание



на высоком уровне с GAC и работать в тесном сотрудничестве с GAC в течение всего процесса подготовки.

Мы приветствуем ваши усилия в проведении всеобъемлющей встречи. Я думаю, что, учитывая центральное расположение Великобритании, вы хорошо позиционируетесь для привлечения участия развивающихся стран и для достижения всеобъемлющего обмена между правительствами и с руководством ICANN в других частях сообщества. И, наконец, мы считаем, что встреча на высоком уровне должна способствовать конструктивному обмену, направленному на совершенствование общих принципов Интернета. И мы рассчитываем на дальнейшем развитии общих целей для того, чтобы встреча на высоком уровне в Лондоне была успешной. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Канада.Далее у меня Иран, пожалуйста.

ИРАН: Спасибо, госпожа Председатель.Во-первых, одним из вариантов к рассмотрению нашей уважаемой леди из Великобритании. Поскольку вопрос о GAC и Интернете и так далее и тому подобное будет рассматриваться различными организациями в различных странах, не обязательно в каждом случае Министром связи, возможно, вы примете к сведению то, как Бразилия решила этот вопрос для NETmundial. Вы пошлете свое сообщение Министрам иностранных дел - вашим посольствам и по



дипломатическим каналам, все, что вы имеете, в Министерство иностранных дел. И они возьмут на себя ответственность, чтобы распространить его или передать его в министерство или министрам или организациям. Иногда это не курируется министерством вообще. Это могут быть юридические лица и так далее и тому подобное, которые взаимодействуют с министерствами. Как я уже говорил сегодня утром, у нас есть высший совет, который занимается всеми этими вопросами. Он имеет восемь министерств, и так далее и тому подобное. Так что это один вопрос.

Второй вопрос, я также предлагаю, если возможно, когда вы упомянули, что укрепление роли GAC, возможно, вам следует сказать усиления роли правительства, не обязательно GAC. Потому что есть дискуссия, что люди по-прежнему имеют некоторые трудности с этим, а в будущем и почему мы все еще должны иметь консультативную роль. Мы говорим о роли правительств. Сделаем это обобщим. Не вдаваясь в подробности, а роль правительств. Вы можете интерпретировать это так, как хотите, роль правительств в деятельности ICANN и так далее и тому подобное.

Но еще один важный вопрос, который вы упомянули, и некоторые люди для того, чтобы напасть на правительства, как наш уважаемый коллега из Италии упоминал ранее, если вы также включите обзор или размышления по итогам NETmundial, очень интересная тема, потому что через два месяца будет предоставлена хорошая возможность, чтобы увидеть дорожную карту, если нам удастся получить дорожную карту в Сан-Паулу, как будет осуществляться



дорожная карта, и было бы хорошо обсудить это, и этого было бы достаточно. Но самое главное в том, что, если вы хотите, чтобы люди на уровне министерств приняли участие, должна быть, как можно скорее, подготовлена повестка дня из-за графиков людей. У них очень загруженные графики, много встреч и так далее и тому подобное. Лучше сделать это как можно скорее. Так что это было бы очень интересно и так далее и тому подобное. И тогда вы также должны подумать о том, каков будет исход этой встречи. Это не будет обычной встречей, это совещание. Это может быть декларация, может быть что-то вроде того, что продемонстрирует характер встречи и важность встречи и дифференцирует обычную встречу от этого совещания. Я знаю, что произошло на предыдущем совещании на высоком уровне. Но по крайней мере это должно иметь какую-то декларацию. Как вы очень хорошо знаете, и некоторые другие, декларация имеет правовую коннотацию. Это своего рода обычное право. Не является обязательным, не является договором, но имеет аналогичный характер. Имеет некоторое моральное обязательство, что люди так далее и тому подобное, то, что они говорят. И так что следует это также рассматривать, просто для общего сведения. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Иран. Далее у меня Индонезия.

ИНДОНЕЗИЯ: Спасибо. Ценю описание и объяснение представителя Великобритании. И, если я правильно помню, несколько лет назад



Великобритания успешно провела Конференцию по IT безопасности в Великобритании, которая была открыта непосредственно вашим премьер-министром. И - хорошо, я должен сказать, также и эта встреча на высоком уровне. Потому что даже Вице-президент США был там на видео. Так что в то время вице-президент США даже дал объяснение о том, как важно это было для ИТ-безопасности и для всех нас. И вице-президент США, а также премьер-министр Великобритании также отметил, как важна роль ИТ-безопасности в глобальной перспективе, что все страны должны принять во внимание, что для развития киберпространства должна быть обеспечена его безопасность. Вы знаете, более или менее что-то в этом духе. Я забыл все детали, конечно, но - я полагаю, что ICANN - вы можете открыть Google, и вы можете узнать, что - то, что они сказали, дословно.

Теперь, в связи с этой встречей, я думаю, что у Великобритании есть уже достаточно опыта, учитывая то, как вы организовали эту глобальную конференцию о безопасности в Великобритании. Потому что в то время ваше посольство, по крайней мере ваше посольство Великобритании в Джакарте действительно связалось непосредственно с Министром иностранных дел и напрямую связалось с нашим министром в Индонезии так далее, и объяснило это. И, в результате, мы также направили нашего вице-министра и делегатов высокого уровня в Лондоне на нескольких дней в тот раз.



Я думаю, что подобные вещи могут быть сделаны и для этого заседания GAC на высоком уровне. И я считаю, что британское посольство в Джакарте уже знакомо со многими из нас в Джакарте.

Теперь, в дополнение к этому, в дополнение к этой встрече, это важно, потому что в Лондоне, как и в ICANN, GAC, и как председатель - г-н Фади упомянул несколько раз - мы надеемся, что в Лондоне, после глобальной консультации в Бразилии, в Лондоне мы сможем иметь - мы сможем прийти к каким-то выводам о том, как функции IANA и так далее могут осуществляться заинтересованными сторонами. Я не знаю, как это выглядит. Но, конечно, в Лондоне мы должны принять какие-то решения. В противном случае, как сказал мой коллеги из Ирана, необходимо моральное обязательство или моральное обязательство со стороны всех важных людей, чтобы решить, да или нет, мы пойдём с этим типом заинтересованных сторон до сентября 2015 года, когда она будет непосредственно передана.

Из-за этого, я думаю, эта встреча будет очень важной. Я надеюсь, что правительство Великобритании сделает все возможное, чтобы обеспечить успех встречи на высоком уровне. Например, я просто - именно то, что я думаю непосредственно, вы видите. На конференции по безопасности в Великобритании вице-президент США прямо сообщил, насколько важной является безопасность. Так что все послушали обращение премьер-министра и вице-президента США.

Последнее - в течение последних двух дней, я думаю, все же с прошлой субботы, здесь у нас был брифинг со стороны г-на Ларри -



нет, как его звали? - NTIA США - извините, я забыл полное имя. А также Фади упомянул на церемонии открытия то, как - то, что является требованием правительства США к передаче IANA заинтересованным сторонам. Теперь я думаю, что мы знаем, что мы все это уже слышали, как от Ларри, а также от Фади, каковы эти требования. Но я думаю, что также очень важно, если правительство США сможет напрямую обратиться к руководителям высокого уровня на заседании в Лондоне, и сказать, что хотят США, почему США хотят передать IANA и так далее и так далее и так далее. Точно так же, как вице-президент США сделал по поводу ИТ-безопасности несколько лет назад. Это будет еще более высоким моральным обязательством для всех стран, чтобы убедиться, что устройство с участием всех заинтересованных сторон для IP-адресов и так далее, и так далее может быть рассмотрено адекватным образом. Как сказал Фади, безопасность и стабильность должны существовать в Интернете. Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Индонезия. Так что давайте продолжать двигаться по списку оставшихся ораторов.

У меня сейчас далее Египет, пожалуйста.

ЕГИПЕТ: Спасибо. И хорошо говорить в конце, потому что большинство вопросов, которые я собиралась поднять, уже охвачены. Так что очень быстро, я хотела убедиться, что мы сможем направить



приглашения правительствам, которые не являются в настоящее время членами GAC, и подчеркнуть важность направления приглашений как можно раньше, чтобы принять необходимые меры. И, имея в виду рекомендацию ATRT2, я бы также подняла вопрос проведения итогов в конце - это не обязательно должно быть в самом конце конференции. Но, возможно, GAC хотел бы принять к сведению итоги конференции. И, наконец, я согласилась бы с нашим коллегой из Ирана, что после NETmundial и те же министры приедут сюда. Так, вероятно, они не приедут - они не могут не говорить на ту тему еще раз. Так что благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Египет.

Великобритания, Вы хотели ответить, Сара?

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Просто попытаюсь ответить в духе своего рода общих настроений. И большое спасибо за очень полезные мысли и предложения. Просто заверю вас, что мы очень надеемся разослать приглашения в течение следующей недели или двух недель. Мы будем напрямую приглашать те страны, которые не являются членами GAC, а также попытаемся поощрить более широкое участие. И очень полезно предложение в плане подкрепления наших приглашений демаршами через наши посольства и офисы в ваших странах. Таким образом, мы будем рассмотреть проведение также и этого.



ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.Следующий выступающий - Новая Зеландия.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ: Спасибо, Председатель.Я хотел бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Великобританию за проведение этой встречи. Это явно своевременно, возможно, более своевременно, чем ожидалось, когда это было впервые запланировано.

Мы считаем, что привлечение министра на такую встречу в другой части земного шара очень, очень трудным делом. Несмотря на важность этого события, дело в том, что все, кто путешествует из Новой Зеландии в Хитроу проводит 24 часов в воздухе и еще некоторое время, сидя в аэропортах. Это долгая, долгая дорога. И, честно говоря, это довольно трудно оправдать ради полудневной встречи. Поэтому я приветствую тот факт, что вы вскоре разошлете приглашения. Это поможет нам. Очень важно иметь четко изложенную повестку дня. И было бы очень полезно, как, я думаю, предложил Парагвай, если бы были другие встречи, которые могли бы также привлечь внимание министров, чтобы это было более, чем просто пол дня в Лондоне. Действительно необходимо иметь очень убедительную повестку дня, если мы хотим привезти нашего министра из Веллингтона в Лондон на это время. Спасибо.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Спасибо, Новая Зеландия.Мне абсолютно понятно, что, конечно, это чрезвычайно долгое путешествие для министров и их время



является очень, очень ценным. И я знаю из личного опыта, что нет ничего хуже, чем сварливый министр, который чувствует, что вы впустую тратите его время. Так что я вам ручаюсь, что мы гарантируем проведение очень полезного и ценного диалога. Как я уже сказал, я, конечно, буду очень рад посмотреть на любые другие возможности для этой встречи, а также поговорить с каждой страной индивидуально также и о других встречах и мероприятиях, организации которых мы можем способствовать, которые сделают путешествие более полезным. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.

Следующая у меня Япония, пожалуйста.

ЯПОНИЯ: Да.Спасибо, Председатель. Прежде всего, я хотел бы поблагодарить правительство Великобритании за проведение встречу на высоком уровне в Лондоне.

И у меня есть две просьбы, касающиеся административно-хозяйственных вопросов. И первая связана с вопросом о пригласительных. Мы помним, что - на совещании высокого уровня в Торонто адресат для отправителя приглашения был членом GAC. И поэтому мы надеемся, что на Лондонское совещание на высоком уровне мы также напишем, чтобы получить приглашение для члена GAC не по дипломатическим каналам; потому что в силу использования дипломатических каналов иногда мы должны для

себя выбрать человека высокого уровня, как для NETmundial. Таким образом, мы хотели бы иметь гибкость для приглашений в соответствии с каждой страной.

И вторая просьба связана с вопросом устного перевода. Мы хотели бы попросить установить кабину для устного перевода на японский язык, и японское правительство возьмет расходы на себя. Так что я был бы очень благодарен, если бы вы рассмотрели нашу просьбу. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Япония.Германия, вы были следующей.

ГЕРМАНИЯ: Да.Спасибо. Также и с моей стороны благодарю британское правительство за эту инициативу. Это своевременно. И я думаю, что это может дать толчок для дальнейших обсуждений этого важного вопроса и вопроса управления Интернетом.

У меня есть также некоторые вопросы, скорее организационные вопросы. Один в отношении формата, просто правильно ли понял ваши намерения. Это будет только обмен между министрами, или скорее это будет обмен между министром или Правлением, или будут обе части на встрече?

И я бы предположил, - и это, скорее, вопрос - что это заседание будет открыто для общественности. Спасибо.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Спасибо, Германия. Мы очень надеемся, что у нас будет возможность иметь Правление ICANN или членов Правления ICANN с нами в течение некоторого времени во время заседания, но не всего заседания. Потому что мы будем также обсуждать и другие вещи, я думаю, в том числе - хотя мы можем посмотреть на то, как именно мы организуем это. Но, да, мы надеемся, у нас будут присутствовать несколько членов Правления, и министры будут иметь возможность поговорить с ними напрямую. И, с точки зрения того, будет ли заседание открытым для публики, это интересный вопрос. Я не знаю ответа на этот вопрос. Я должна буду обдумать это. Но, опять же, я очень рада выслушать советы от членов GAC, а также их взгляды на то, будет ли это полезно или необходимо. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо. Так что следующая у меня Швейцария. А потом заключительным докладчиком будет Китай. Швейцария, пожалуйста.

ШВЕЙЦАРИЯ: Спасибо. Я буду краток. Я просто хотел бы выразить нашу поддержку. Мы полностью поддерживаем идею проведения таких совещаний для того, чтобы повысить осведомленность на более высоком политическом уровне по вопросам управления Интернетом и ICANN. И мы считаем, что предложение повестки дня



является интересным началом. И мы готовы сотрудничать с другими, чтобы продвигаться в этой работе, потому что мы думаем, что пришел момент для сообщения более конкретной информации. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Швейцария, Китай, пожалуйста.

КИТАЙ: Спасибо, госпожа Председатель. А также искренне благодарю делегацию Великобритании за проведение подготовки к этому очень важному министерскому заседанию.

Просто быстро один комментарий об этой встрече. Мы знаем, что для ICANN, GAC - это не совсем то же самое. Вы знаете, они выступают за модель с участием многих заинтересованных сторон за равный статус заинтересованными сторонами, но не в GAC - в ICANN, это модель механизма с участием заинтересованных сторон. Роль действующей модели недооценен. Мы также считаем, что эта инициатива о созыве совещания министров является своего рода договоренностью для активизации участия правительств в - в работе ICANN. Итак, и я думаю, - это совещание, что мы обсуждаем, направлено на повышение роли правительств в ICANN. Так что мы - мы также ценим эту инициативу. Как сказали другие делегаты, мы будем сотрудничать, начиная с этого случая, чтобы сделать это совещание успешным. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Большое спасибо, Китай.Окей.

Так, на данный момент, Вы хотели бы еще что-то сказать, Сара?

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Только скажу большое спасибо за очень полезные советы.Мы подумаем над ними. Мы приняли к сведению, что важно иметь очень конкретную повестку дня. Мы не хотели это делать до получения возможности поговорить с вами. Вы нам дали некоторые очень полезные советы. А теперь мы будем стремиться завершить это очень быстро и сообщить это непосредственно вам и через процесс приглашений. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо вам большое за то, что Вы пришли к нам и рассказали об этом.И, как Вы слышали, есть много интереса со стороны коллег GAC и много готовности внести вклад в подготовку и участие в заседании на высоком уровне.

Так что я очень благодарна за Ваше время.

Итак, далее у нас будет короткое заседание на тему WHOIS, и в данный момент я передам бразды правления заместителю председателя, Австралии, для проведения этого заседания. И мы увидимся сегодня во второй половине дня, когда мы возобновим наше заседание в 2:00. Окей.

[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]

